

Rapport
van
Stichting Vrienden van de Matthew Henry

inzake de jaarrekening 2021

Inhoudsopgave

Rapport

1 Oprichting en doelstelling	3
2 Financiële positie	3
3 Bestedingsverantwoording	4

Jaarrekening

4 Balans per 31 december 2021	5
5 Staat van baten en lasten over 2021	6
6 Grondslagen voor waardering en resultaatbepaling	7
7 Toelichting op de balans	9
8 Toelichting op de staat van baten en lasten	10
9 Bezoldiging bestuurders en voormalig directeur	12

Totaal aantal pagina's in dit rapport:

12

1. Oprichting en doelstelling

Op 4 december 2013 is ten overstaan van Mr. A.N. Stigter-Kromwijk, notaris te Gouda, de Stichting Vrienden van de Matthew Henry opgericht. De stichting heeft haar zetel te Gouda. De stichting is opgericht voor onbepaalde tijd.

Volgens artikel 2 van de statuten heeft de stichting ten doel: het vertalen en promoten van het Bijbelcommentaar van Matthew Henry in het Indonesisch, en voorts al hetgeen met een en ander rechtstreeks of zijdelings verband houdt of daartoe bevorderlijk kan zijn, alles in de ruimste zin des woords.

Het vermogen van de stichting zal worden gevormd door:

- a. subsidies en donaties;
- b. schenkingen, erfstellingen en legaten;
- c. alle andere verkrijgingen en baten.

2. Financiële positie

Het vertaalwerk van het project kon in december 2020 worden afgerond. Om die reden zijn de periodieke incasso's voor onbepaalde tijd in december 2020 voor de laatste keer geïnd en zijn ook de kerken geïnformeerd over de stand van het project.

Met verwondering en dankbaarheid heeft het bestuur en de voormalig directeur geconstateerd dat de betrokkenheid en de daaraan gekoppelde offervaardigheid in 2021 alsnog leidde tot een totale donatie van particulieren en kerken van € 5.508.

Van particulieren ontvingen we dit jaar € 883.

Door onderscheiden kerken werd € 4.625 aan ons overgemaakt.

In totaal werd € 4.508 meer ontvangen dan we hadden begroot.

De werkelijke uitgaven in 2021 ad € 7.621 zijn € 2.386 hoger dan de begrote uitgaven ad € 5.235.

Het tekort over 2021 bleef daardoor beperkt tot € 2.062 (begroot tekort € 4.185)

De financiële positie ultimo 2021 is zeer goed met een algemene reserve van € 40.562.

De bestemmingsreserves zijn toegevoegd aan de algemene reserve.

Het project wacht nu op het gereedkomen van de laatste boeken in gedrukte vorm.

Dit brengt voor de stichting geen grote kosten met zich mee.

Het eigen vermogen per 31 december 2021 van ruim € 40.000 is toereikend ter dekking van de exploitatiekosten 2021 en om de verschijning van het laatste deel op passende wijze te vieren. Het bestuur heeft in afwachting van de verschijning van het laatste boek nagedacht over de besteding van de bij afsluiting van het project beschikbare middelen. Dit batig saldo moet conform statutaire bepalingen worden uitgekeerd aan een algemeen nut beogende instelling met een gelijksoortige doelstelling. Het bestuur heeft deze zogenoemde ANBI gevonden.

Nu er geen feitelijke activiteiten binnen de stichting meer plaatsvinden heeft het bestuur besloten de bestemmingsreserves toe te voegen aan de algemene reserve.

Het bestuur is wederom alle gevers, groot en klein, na de Heere dank verschuldigd voor de warme betrokkenheid bij en de financiële ondersteuning van het vertaalproject.

3. Bestedingsverantwoording

De staat van baten en lasten is opgesteld volgens het categoriale model.

Een belangrijke post is de post personeelskosten. Het dienstverband met de directeur is per 31 december 2020 beëindigd. Mevrouw van der Schoot heeft de resterende werkzaamheden in 2021 verricht op basis van een zogenoemd nul-uren contract. Haar werkzaamheden betroffen o.a de eindredactie van de drukproeven en het toezien op de voortgang van de nog uit te brengen delen van de Matthew Henry. Daarvoor was er periodoek contact met uitgeverij Momentum.

In de post bruto salarissen is tevens een vergoeding begrepen voor de geraamde uren in 2022.

Nu het project naar het einde loopt heeft het bestuur een bescheiden bonus uitbetaald aan mevrouw van der Schoot om onze grote waardering tot uitdrukking te brengen voor haar bijzondere inzet voor de stichting en het totale project.

De bescheiden grootte van de bonus is niet de maatstaf voor onze waardering, maar is gebaseerd op het uitgangspunt van het bestuur dat de van sponsors en donoren ontvangen middelen zo veel als mogelijk ten goede dienen te komen aan het doel van de stichting.

Het vertaalwerk is in 2020 afgerond, zie ons jaarverslag over 2020.

Daarom zijn er dit boekjaar geen uitgaven voor vertaalwerk

Onder de kantoorkosten zijn o.a begrepen automatiseringskosten, accountantskosten, bankkosten en kosten webhosting en domeinnamen.

Voor een uitgebreide detaillering van de kosten verwijzen wij u graag naar de jaarrekening, die hierachter is opgenomen.

Er heeft een gedetailleerde vergelijking plaatsgevonden tussen de begrote cijfers 2021 en de realisatie 2021.

4. Balans per 31 december 2021

(na resultaatbestemming)

Activa

	31-12-2021		31-12-2020	
	€	€	€	€
Materiële vaste activa				
Inventaris	-		-	
				-
Vlottende activa				
Vorderingen	-		-	
Liquide middelen	42,773		43,684	
		42,773		43,684
Totaal activa		<u>42,773</u>		<u>43,684</u>

Passiva

Eigen vermogen				
Bestemmingsreserves	-		35,000	
Overige reserves	40,563		7,625	
		40,563		42,625
Kortlopende schulden		2,210		1,059
Totaal passiva		<u>42,773</u>		<u>43,684</u>

5. Staat van baten en lasten over 2021

	Resultaat 2021	Begroting 2021	Resultaat 2020
	€	€	€
Baten			
Baten uit eigen fondsenwerving	5,508	1,000	12,032
Netto-omzet verkoop goederen	45	50	-
Rentebaten	6	0	7
Som der baten	5,559	1,050	12,039
Lasten			
Personeelskosten	4,487	1,310	16,023
Vertaalkosten	-	-	21,312
Reis- en verblijfkosten	-	-	-
Kantoorkosten	1,394	2,175	2,197
Kosten fondsenwerving	987	1,250	713
Kosten reclame en voorlichting	568	250	257
Bestuurskosten	185	250	-
Overige kosten	-	-	-
Som der lasten	7,621	5,235	40,502
Resultaat	-2,062	-4,185	-28,463
Resultaatbestemming boekjaar:			
	€		
Toevoeging / onttrekking aan:			
Bestemmingsreserve continuïteit vertaalproject	-35,000		
Overige reserve	32,938		
Resultaat 2020	-2,062		

6. Grondslagen voor waardering en resultaatbepaling

Algemeen

De jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met in Nederland algemeen aanvaarde verslaggevingsgrondslagen, met inachtneming van RJ 640 (Richtlijn voor de jaarverslaggeving "organisaties zonder winststreven") en in de relevante wet- en regelgeving opgenomen bepalingen.

Het verslagjaar betreft de periode 1 januari 2021 tot en met 31 december 2021

Grondslagen van waardering

Activa

Materiële vaste activa

Inventaris

De inventarissen worden gewaardeerd tegen de aanschafwaarden onder aftrek van afschrijvingen gebaseerd op de geschatte duur van het vertaalproject (t/m einde 2019).

Vlottende activa

Vorderingen

Vorderingen worden gewaardeerd tegen nominale waarde onder aftrek van voorzieningen wegens oninbaarheid.

Liquide middelen

De liquide middelen worden gewaardeerd tegen nominale waarde

Passiva

Eigen vermogen

Bestemmingsreserves

De bestemmingsreserve continuïteit vertaalproject is gevormd uit ontvangen donaties die via de resultaatbestemming over de duur van het vertaalproject zijn verdeeld.

Kortlopende schulden

Schulden worden gewaardeerd tegen nominale waarde tenzij anders bepaald.

Grondslagen voor resultaatbepaling

De baten en lasten worden toegerekend aan de periode waarop ze betrekking hebben.
Alle lasten in de jaarrekening zijn tegen historische kostprijs opgenomen.

Baten

Donaties en giften worden pas verantwoord op het moment dat de bedragen daadwerkelijk zijn ontvangen.

Lasten

Algemeen

De kosten worden bepaald met in achtneming van de hiervoor reeds vermelde grondslagen voor waardering en toegerekend aan het verslagjaar waarop zij betrekking hebben.

	<u>12/31/2021</u>	<u>12/31/2020</u>
	€	€
7. Toelichting op de balans		
Materiële vaste activa		
Inventaris		
Aanschaf computers	1,201	1201
Afschrijvingen computers t/m 2021 resp. 2020	-1,201	-1201
Boekwaarde computers per 31 december 2021 resp. 2020	<u>0</u>	<u>0</u>
Vorderingen		
Te ontvangen bedragen	0	0
Vooruitbetaalde kosten	<u>0</u>	<u>0</u>
	<u>0</u>	<u>0</u>
Liquide middelen		
Rabobank rekening courant	4,267	2,684
Rabobank Doelreserveren	38,506	41,000
	<u>42,773</u>	<u>43,684</u>
De spaarrekening is vrij opneembaar.		
Eigen vermogen		
Bestemmingsreserve continuïteit vertaalproject	€	€
Stand per 1 januari 2021 resp. 2020	35,000	65,000
Mutatie volgens verdeling resultaat 2021 resp. 2020	-35,000	-30,000
Stand per 31 december 2021 resp. 2020	<u>0</u>	<u>35,000</u>
De bestemmingsreserve is via de winstverdeling toegevoegd aan de overige reserves omdat voor het project geen bestemmingsreserves nodig zijn.		
Overige reserves	€	€
Stand per 1 januari 2021 resp. 2020	7,625	6,088
Mutatie volgens verdeling resultaat 2021 resp. 2020	32,938	1,537
Stand per 31 december 2021 resp. 2020	<u>40,563</u>	<u>7,625</u>

Kortlopende schulden	€	€
Crediteuren	45	120
Belastingen en premies sociale verzekeringen	2,148	782
Overige schulden	17	157
	<u>2,210</u>	<u>1,059</u>
<i>Belastingen en premies sociale verzekeringen</i>		
Loonheffing	<u>2,148</u>	<u>782</u>
<i>Overige schulden</i>		
Reservering vakantiegeld	0	-
Schatting vertaalkosten december 2020 resp. 2019	0	-
Te betalen bankkosten	17	157
	<u>17</u>	<u>157</u>

8. Toelichting op de staat van baten en lasten

	Resultaat 2,021	Begroting 2,021	Resultaat 2,020
	€	€	€
Baten uit eigen fondswerving			
Donatie Zending Gereformeerde Gemeenten	0	0	0
Donatie Deputaatschap Bijbelverspreiding	0	0	0
Donaties/giften particulieren	883	500	4,857
Donaties/giften kerken	4,625	500	6,275
Giften met aangegeven bestemming	0	0	500
Donaties/giften bedrijven		0	0
Donaties/giften overig	0	0	400
	<u>5,508</u>	<u>1,000</u>	<u>12,032</u>
Personeelskosten			
Bruto salarissen	1,125	1,000	10,131
Bonus / Gratificaties	2,500	0	0
Vakantiegeld	90	80	810
Sociale lasten	512	160	1,468
Heffing zorgverzekeringswet	260	70	887
Pensioenlasten	0	0	1,313
Ziekteverzuimverzekering en Arbodienst	0	0	1,054
Overige personeelskosten	0	0	360
	<u>4,487</u>	<u>1,310</u>	<u>16,023</u>

	Resultaat 2,021	Begroting 2,021	Resultaat 2,020
	€	€	€
Vertaalkosten			
Vertaalkosten	0	0	21,312
Training proefvertalers	0	0	0
	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>21,312</u>
Reis- en verblijfkosten reis Indonesië			
	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
Kantoorkosten			
Afschrijving inventaris	0	0	0
Kosten website en mail	0	0	0
Kosten webhosting en domeinnamen	192	200	203
Kantoorbenodigdheden	2	100	23
Automatiseringskosten	566	575	566
Accountantskosten	271	500	796
Bankkosten	205	250	410
Reiskosten o.a kilometervergoedingen	5	100	0
Telefoonkosten	0	0	0
Overige algemene kosten	153	450	199
	<u>1,394</u>	<u>2,175</u>	<u>2,197</u>
Kosten fondsenwerving			
Fondsenwervingsmaterialen	0	250	713
Advertenties (fondsenwerving)	987	1,000	0
Overige kosten fondsenwerving	0	0	0
	<u>987</u>	<u>1,250</u>	<u>713</u>
Kosten reclame en voorlichting			
Reclamekosten Indonesië	268	250	257
Donatie Bible and Book Ministry	300	0	0
	<u>568</u>	<u>250</u>	<u>257</u>
Bestuurskosten			
Reiskosten e.d.	<u>185</u>	<u>250</u>	<u>0</u>

Personeelsleden

In het boekjaar was het gemiddeld aantal personeelsleden : 1 (2020 : 1), op basis nul-uren contract.

Financiële baten en lasten

Hierover zijn geen bijzonderheden te vermelden.

9. Bezoldiging bestuurders en voormalig directeur

Bezoldiging bestuurders

De bestuursleden ontvangen geen bezoldiging en/of vergoeding uitgezonderd de gebruikelijke vergoeding van reiskosten. Er zijn geen leningen, voorschotten en/of garanties verstrekt aan bestuursleden.

Bezoldiging voormalig directeur

Voor 2021 is een nul-urencontract afgesproken met de voormalig directeur.

De bezoldiging in 2021 op jaarbasis bedraagt:

	€
Bruto salaris inclusief vakantiegeld	1,215
Bonus / Gratificatie	2,500
Sociale verzekering lasten (werkgeversdeel)	772
Pensioenlasten (werkgeversdeel)	0
Onbelaste thuiswerkvergoeding	0
	<u>4,487</u>